

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Pressure Test Bench	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3474-160173/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W3474-16-0173	Date 2015-09-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-690-6649	
File No. - N° de dossier KIN-5-44046 (690)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-09-30	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Rider, Kim (Buyer)	Buyer Id - Id de l'acheteur kin690
Telephone No. - N° de téléphone (613) 449-4531 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W3474-160173/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W3474-16-0173

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

KIN-5-44046

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin690

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Questions du fournisseur et réponses du Canada

Question n° 1a

Outre les renseignements fournis à la section 3.0, peut-on remettre aux soumissionnaires une liste des tubes et tuyaux rigides à soumettre à des essais, idéalement par article ou même par « famille »? Je crois que nous serions heureux d'en obtenir une dans un format quelconque, dans l'espoir qu'il existe déjà une version numérique, histoire de ne pas compliquer les choses. Si la vérification des données pose problème, je crois aussi que nous serions ravis d'obtenir une liste « tel quel » avec une mise en garde générale sur son exactitude aux fins de la présentation de propositions.

L'un ou l'autre des renseignements suivants, ou tous à la fois, sur les articles permettraient de rendre la proposition passablement plus précise : code de l'article, tuyau ou tube, longueur, raccord 1, raccord 2, pression d'essai, numéro du collecteur (nombre d'articles à soumettre au cours d'un même essai).

Réponse n° 1a

Vous trouverez ci-joint une liste partielle des tuyaux requis. Elle provient d'un seul aéronef et, s'il est certain que d'autres aéronefs nécessitent des tuyaux différents, la liste ci-jointe devrait couvrir la plus grande partie de la gamme de tuyaux que l'on nous demandera de fabriquer.

Question n° 1b

- i* Quel est le tube rigide le plus long?
- ii* Deux volets : Confirmer qu'il faudra fournir un seul type par défaut de raccord, à une pression nominale de 18 000 psi. S'il faut fournir des raccords pour chaque type de tuyau, veuillez nous communiquer une liste de tous les types de raccords nécessaires.
- iii* Quelle est la pression d'essai maximale que nécessitera un collecteur, admettant que ce pourrait être 18 000 psi?

Réponse n° 1b

- (i) Avoir mis à l'essai des conduites rigides de plus de 70 po. La plupart des conduites rigides mesureront 80 po.
- (ii) Nous mettons à l'essai des conduites dotées de raccords avec un évasement de 37 degrés et d'autres dotés de raccords non évasés.
- (iii) Partons de l'hypothèse selon lequel le plafond est de 18 000 psi. Les aéronefs plus récents fonctionnent habituellement à des pressions plus élevées. On nous a demandé de pouvoir leur fournir à l'avenir leurs tuyaux. Au moment d'écrire ces lignes, nous n'avons pas un portrait exhaustif de leurs besoins à l'avenir.

Question n° 2

Vos procédures et vos exigences en matière d'essais permettent-elles de soumettre à des essais des tuyaux souples pliés à un angle de jusqu'à 180 degrés? Par exemple, peut-on courber un tuyau sur lui-

Solicitation No. - N° de l'invitation

W3474-160173/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W3474-16-0173

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

KIN-5-44046

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin690

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

même de sorte à placer ses deux extrémités côte à côte? On verrait ainsi les deux raccords du tuyau (et les points de raccordement au cours des essais) côte à côte et dans la même direction plutôt qu'à distance et dans des directions opposées séparés par la longueur du tuyau (lorsque le tuyau est maintenu droit).

Réponse n° 2

Nous courberons les tuyaux souples si leur longueur est supérieure à 80 po, bien que la courbe ne puisse pas être supérieure au rayon de la courbure, tel que déterminé dans les plans et devis des tuyaux. Encore une fois, des tuyaux mesurant 80 po devraient faire en sorte que, dans la plupart des cas, on n'aura pas à les courber.

Question n° 3

Pouvez-vous fournir des documents sur les processus, les fonctions ou l'entraînement pour le processus dans le cadre duquel l'équipement actuel est employé? Les tâches spécifiques que l'opérateur d'équipement d'essais exécute seraient utiles.

Réponse n° 3

Nous n'avons rien de précis à fournir à ce sujet.

Question n° 4

Deux volets : Pouvez-vous fournir des données, ou une estimation, de la fourchette des « durées totales des cycles » pour exécuter un essai complet, depuis le chargement du processus jusqu'au moment d'être prêt à charger le cycle suivant?

Réponse n° 4

La durée minimale d'un essai est de 30 secondes. Il n'y a habituellement pas de période maximale pour un essai, bien que nous ayons tendance à aller jusqu'à deux (2) minutes.

Question n° 5

Afin de clarifier pleinement notre interprétation à la fois des clauses dans les sections 4.1.3 et 4.2.1 du Guide des CUA et de l'énoncé sous la section 3.0 portant sur les « Options », veuillez faire part de vos commentaires sur l'exactitude de l'énoncé suivant. Si vous aviez deux soumissions ayant obtenu un même classement à la suite de l'évaluation technique, la première coûtant un dollar de moins et ne comportant aucune des deux options, la deuxième coûtant un dollar de plus et comportant les deux options, est-ce que vous retiendriez la première soumission?

Réponse n° 5

Oui. Il en est ainsi dans la mesure où les critères obligatoires minimaux sont satisfaits.

Question n° 6

Section 3.0 – Les spécifications obligatoires minimales mentionnent expressément que « le collecteur doit pouvoir traiter jusqu'à six tuyaux »; la réponse à la question 5 (transmise le 3 septembre) indique « au moins quatre tuyaux ». Veuillez préciser s'il en est bien ainsi.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W3474-160173/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W3474-16-0173

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

KIN-5-44046

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin690

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

[« Il doit avoir un système de style collecteur pour permettre aux techniciens de mettre à l'essai plus d'un tuyau identique à la fois. Le collecteur doit pouvoir traiter au moins quatre tuyaux identiques. »]

Liste partielle des tuyaux d'aéronefs que l'ESTTMA devra possiblement fabriquer

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3474-160173/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3474-16-0173

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
KIN-5-44046

Buyer ID - Id de l'acheteur
kin690
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

N° DE PIÈCE	PIÈCE DE REMPLACEMENT	NNO	SCHÉMA	Q ^{TÉ}	TYPE DE TUYAU
SS40C7A180000	M666301-4-0180	00-181-8808	M666301	4	TEFLON
S1650-61866	AE7013131E0171	00-639-0638	AE7013131	1	CAOUTCHOUC
MS28741-10-0060	T666002-10-0060	00-289-6327	T666002	4	TEFLON
MS8000E270A	T666002-4-0270	00-595-2443	T666002	1	TEFLON
MS27365G0400	AE2460700G0400	21-906-3845	AE2460700	1	TEFLON
SS40-1A045000	M666000-4-0045	01-390-6829	M666000	2	TEFLON
SS40-6A053000	AE1001865E0053	01-447-4844	AE1001865	2	TEFLON
S6132-63009-841		01-448-2996	S6132-63009	1	CAOUTCHOUC
SS40-7A250000	M666301-4-0250	00-176-4592	M666301	2	TEFLON
SS40-1A156000	M666000-4-0156	01-448-2963	M666000	1	TEFLON
SS40-1A146000	M666000-4-0146	01-452-4420	M666000	1	TEFLON
S6130-62130-841	AE7010000-16-1200	21-886-1426	AE7010000	2	CAOUTCHOUC
0130-63261-061	AE7010000K0051	21-904-9315	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63261-059	AE7010000K0254	21-904-9314	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63261-081	AE7010000K0230	21-904-9317	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63261-063	AE7010000K0354	21-904-9316	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63261-079	AE7027K0142180	21-914-3799	AE7027	1	CAOUTCHOUC
0130-63261-065	AE7010000K0046	01-447-3150	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63261-067	AE7010000K0272	21-904-9318	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63261-073	AE7010200K0575	21-904-9322	AE7010200	1	CAOUTCHOUC
0130-63261-069	AE7010000K0080	21-904-9319	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63261-071	AE7010000K0346	21-904-9320	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63261-055	AE7010000K0340	21-904-9313	AE7010000	2	CAOUTCHOUC
0130-63261-049	AE7010000K0065	21-904-9311	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63261-051	AE7010000K0262	21-904-9312	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63261-045	AE7010000K0160	21-904-9310	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63261-047	AE7010100K0195	21-904-9308	AE7010100	1	CAOUTCHOUC
0130-63261-077	AE7000K0104045	21-914-3798	AE7000	1	CAOUTCHOUC
0130-63261-075	AE7010200K0060	21-904-9323	AE7010200	1	CAOUTCHOUC
0130-63261-041	AE7010000K0044	21-914-3822	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63261-043	AE7010000K0285	21-904-9309	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-843	CA1937-1	21-901-2922	0130-63226	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-897	AE71207-1	21-901-2927	0130-63226	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-865	CA1935-1	21-901-2926	0130-63226	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-863	CA1934-1	21-901-2925	0130-63226	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-895	AE7010000H0347	21-901-2935	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-069	M666301-4-0205	21-904-8868	M666301	1	TEFLON
0130-63226-067	M666301-4-0215	21-871-4673	M666301	1	TEFLON
0130-63226-079	M666000-4-0355	21-914-3763	M666000	1	TEFLON
0130-63226-059	M666000-4-0430	21-871-4669	M666000	1	TEFLON

Solicitation No. - N° de l'invitation

W3474-160173/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W3474-16-0173

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

KIN-5-44046

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin690

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

0130-63226-891	AE7010000H0117	21-901-2934	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-061	M666000-4-0460	21-914-0595	M666000	1	TEFLON
0130-63226-889	AE7010100H0392	21-901-2936	AE7010100	1	CAOUTCHOUC
0130-63225-841	AE7010030M0310	21-901-2897	AE7010030	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-075	325M666304F0	21-871-4676	0130-63226	1	CAOUTCHOUC
0130-63225-869	AE7010000M0243	21-901-2893	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63225-865	AE712685-1	21-901-2900	AE712685-1	1	CAOUTCHOUC
0130-63225-867	AE7010000M0157	21-901-2892	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63225-053	AE712778-1	21-871-4490	0130-63225	1	CAOUTCHOUC
0130-63225-055	347-601126P0116	21-871-4491	0130-63225	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-847	AE7010000H0317	21-901-2929	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63225-885	AE7010000M0266	21-871-4493	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-883	AE7010000H0117	21-914-3791	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-849	AE7010100G0140	21-901-2930	AE7010100	1	CAOUTCHOUC
0130-63225-863	CA1923-1	21-901-2899	0130-63225	1	CAOUTCHOUC
0130-63225-875	CA1948-1	21-901-2903	0130-63225	1	CAOUTCHOUC
0130-63225-861	AE71601-1	21-901-2898	0130-63225	1	CAOUTCHOUC
0130-63235-041	AE712683-1	21-871-4684	AE712683-1	1	CAOUTCHOUC
0130-63225-057	AE712600-1	21-871-4493	AE712600-1	1	CAOUTCHOUC
0130-63235-043	AE712711-1	21-871-4685	AE712711-1	1	CAOUTCHOUC
0130-63225-873	AE712777-1	21-901-2902	0130-63225	1	CAOUTCHOUC
0130-63235-045	AE712648-1	21-871-4686	0130-63235	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-843	CA1937-1	21-901-2922	0130-63226	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-855	CA1950-1	21-901-2923	0130-63226	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-857	CA1951-1	21-901-2924	0130-63226	1	CAOUTCHOUC
0130-63225-871	CA1946-1	21-901-2901	0130-63225	1	CAOUTCHOUC
0130-63225-059	260-601040P0274	21-871-4494	0130-63225	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-075	325M666304F0	21-871-4676	0130-63226	2	CAOUTCHOUC
0130-63225-881	AE7010000M0163	21-901-2895	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63225-869	AE7010000M0243	21-901-2893	AE7010000	3	CAOUTCHOUC
0130-63226-053	M666000-4-0400	21-844-3726	M666000	1	TEFLON
0130-63226-891	AE7010000H0117	21-901-2934	AE7010000	2	CAOUTCHOUC
0130-63226-887	AE7010000H0367	21-901-2933	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-071	M666301-4-0200	21-871-4674	M666301	1	TEFLON
0130-63226-073	M666301-4-0245	21-871-4675	M666301	1	TEFLON
0130-63226-889	AE7010100H0392	21-901-2936	AE7010100	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-881	AE7010000H0270	21-901-2931	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-051	M666000-4-0440	21-871-4666	M666000	1	TEFLON
0130-63225-841	AE7010030M031	21-901-2897	AE7010030	2	CAOUTCHOUC
0130-63226-841	AE712732-1	21-901-2921	AE712732-1	1	CAOUTCHOUC
0130-63226-883	AE7010000H0117	21-914-3791	AE7010000	2	CAOUTCHOUC
0130-63226-845	AE7010100G0160	21-901-2928	AE7010100	1	CAOUTCHOUC
0130-63225-877	AE7010000M0283	21-901-2894	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
0130-63242-041	CA2967RRR-0263	21-871-5619	0130-63242	1	CAOUTCHOUC
0130-63242-043	156062L0192D120	21-871-5620	0130-63242	1	CAOUTCHOUC

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3474-160173/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3474-16-0173

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
KIN-5-44046

Buyer ID - Id de l'acheteur
kin690
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

0130-63242-045	AE712841-1	21-571-5621	0130-63242	1	CAOUTCHOUC
AN6270-4D-0106	359-4D-0106	01-452-4466	359	1	CAOUTCHOUC
AN6270-4D-0140	359-4D-0140	00-559-1603	359	1	CAOUTCHOUC
AN6270-4D-0170	359-4D-0170	00-128-9835	359	1	CAOUTCHOUC
AN6270-4D-0150	359-4D-0150	00-289-2968	359	1	CAOUTCHOUC
AN6270-4D-0086	359-4D-0086	00-720-0858	359	2	CAOUTCHOUC
AN6270-4D-0112	359-4D-0112	00-200-0416	359	2	CAOUTCHOUC
AN6270-4D-0480	359-4D-0480	00-554-9529	359	1	CAOUTCHOUC
SS40D6G26000	T667119-16-0260	01-449-2218	T667119	1	TEFLON
AE7010200N0554		01-559-6125	AE7010200	1	CAOUTCHOUC
AE7010000N0154		01-545-0254	AE7010000	1	CAOUTCHOUC
AE7010200N0357		01-545-0255	AE7010200	1	CAOUTCHOUC
MS8000M110A		01-484-2749	MS8000	1	TEFLON
SS40F6A224000	AE6665001E0224	01-287-7692	AE6665001	1	TEFLON